

Bruksela, 3 listopada 2023 r.
(OR. en)

11669/23

LIMITE

COLAC 91
POLCOM 159
SERVICES 36
FDI 23

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0260 (NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami
członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony

DECYZJA RADY (UE) .../...

z dnia ...

**w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską
i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Republiką Chile, z drugiej strony**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1, art. 100 ust. 2, art. 207 ust. 4 akapit pierwszy oraz art. 212, w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a), art. 218 ust. 7 i art. 218 ust. 8 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) .../...¹⁺ w dniu ...⁺⁺ Zaawansowana umowa ramowa między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony (zwana dalej „Umową”) została podpisana, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie. Zgodnie z tą decyzją Wspólne oświadczenie w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju zawartych w Zaawansowanej umowie ramowej między Unią i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony oraz Wspólna deklaracja interpretacyjna w sprawie postanowień dotyczących ochrony inwestycji zawartych w Zaawansowanej umowie ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, dołączone do Umowy, zostały zatwierdzone w imieniu Unii.
- (2) Umowa powinna zostać zatwierdzona w imieniu Unii.

¹ Decyzja Rady (UE) .../... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Zaawansowanej umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony (Dz.U. L ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji w dokumencie Rady ST 11665/23 oraz wstawić numer, datę i odesłanie do Dz.U. w odpowiednim przypisie.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić datę podpisania Umowy.

- (3) Zgodnie z art. 218 ust. 7 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy upoważnić Komisję do zatwierdzenia w imieniu Unii określonych zmian w Umowie, które mają zostać przyjęte w drodze procedury uproszczonej na podstawie art. 28.20 i art. 41.7 ust. 14 Umowy oraz przez organ utworzony na mocy Umowy na podstawie art. 32.34 i art. 8.5 ust. 1 lit. a) ppkt (x) Umowy.
- (4) Zgodnie z jej art. 41.10 Umowa nie przyznaje w Unii praw osobom ani nie nakłada na osoby obowiązków innych niż prawa i obowiązki powstałe między Stronami na podstawie prawa międzynarodowego publicznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zaawansowana umowa ramowa między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony¹⁺ zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii.

Artykuł 2

Do celów art. 28.20 Umowy każdą zmianę lub poprawkę do załączników 28-A i 28-B do Umowy zatwierdza Komisja w imieniu Unii.

Artykuł 3

Do celów art. 32.34 i art. 8.5 ust. 1 lit. a) ppkt (x) Umowy każdą zmianę do załącznika 32-C do Umowy zatwierdza Komisja w imieniu Unii.

¹ Tekst Umowy opublikowano w Dz.U. L

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w przypisie odesłanie do Dz.U. dla publikacji Umowy zamieszczonej w dokumencie ST 11670/23.

Artykuł 4

Do celów art. 41.7 ust. 14 Umowy następujące zmiany zatwierdza Komisja w imieniu Unii:

- a) każdą zmianę do dodatków do Umowy w sprawie handlu winem w załączniku V do Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony¹, podpisanego w dniu 18 listopada 2002 r. (zwanego dalej „Układem o stowarzyszeniu”), włączonej do Umowy;
- b) każdą zmianę do dodatków do Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi w załączniku VI do Układu o stowarzyszeniu, włączonej do Umowy.

Artykuł 5

Przewodniczący Rady dokonuje w imieniu Unii powiadomienia przewidzianego w art. 41.5 ust. 1 Umowy w celu wyrażenia zgody Unii na związanie się Umową².

¹ Dz.U. L 352 z 30.12.2002, s. 3.

² Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady
Przewodniczący / Przewodnicząca*
